

1 NÚM. DE CASO. _____

2 NÚM. DE DEPTO. _____

3
4 **IN THE MUNICIPAL COURT OF THE CITY OF RENO**
5 **COUNTY OF WASHOE, STATE OF NEVADA**

6 *EN EL TRIBUNAL MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE RENO*
7 *CONDADO DE WASHOE, ESTADO DE NEVADA*

8
9 CITY OF RENO/CIUDAD DE RENO

10 Plaintiff/Demandante,

11 **CUSTOMER ENGAGE/SOLICIT PROSTITUTION**
12 **WAIVER OF RIGHTS**

13 *RENUNCIA A LOS DERECHOS*
14 *CONSTITUCIONALES POR PARTICIPAR*
15 *EN/SOLICITAR PROSTITUCIÓN*

16 vs.

17 _____,
18 Defendant/Acusado.

19 Defendant's Initials
20 *Iniciales del Acusado*

21 I understand that I have been charged with:
22 *Entiendo que se me ha acusado de:*

23 _____ Customer who engaged in and/or solicited prostitution in the City of Reno,
24 occurring on the _____ day of _____, 20_____, in
25 violation of NRS 201.354:

26 *Cliente que ha participado en y/o ha solicitado prostitución en la Ciudad de Reno,*
27 *ocurrió el día _____ de _____, 20_____, en quebrantamiento*
28 *de NRS 201.354:*

_____ I understand that the City of Reno must prove the elements in the above paragraph
beyond a reasonable doubt.

*Entiendo que la Ciudad de Reno debe de comprobar los elementos mencionados
en el párrafo anterior más allá de una duda razonable.*

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

I understand that any prosecuting agency will use this and any other constitutionally valid prior conviction of this type of offense to enhance the penalty for any subsequent offense.

Entiendo que cualquier agencia que procese estos delitos, utilizará esta y cualquier otra condena previa constitucionalmente válida de este tipo de delito, para aumentar la pena por cualquier delito de este tipo subsecuente.

I understand the following possible punishments:

Entiendo los siguientes posibles castigos:

///

FIRST OFFENSE: Imprisonment in jail for not more than 6 months, or by a fine of not less than \$400.00, in addition to certain fees and assessments that are required by statute, or by both fine and imprisonment. In lieu of all or a part of the punishment which may be imposed, I may be sentenced to perform a fixed period of community service pursuant to the conditions prescribed in NRS 176.087. In addition to any other penalty imposed, I will be ordered to pay a civil penalty of not less than \$200.00 per offense. Moreover, pursuant to NRS 4.373, if I am convicted of a misdemeanor that constitutes solicitation for prostitution pursuant to NRS 201.354 or paragraph (b) of subsection 1 of NRS 207.030, the judge may suspend the sentence for not more than 2 years upon the condition that I actively participate in a program for the treatment of persons who solicit prostitution which is certified by the Division of Public and Behavioral Health of the Department of Health and Human Services, and that I comply with any other condition of suspension ordered by the judge.

PRIMER DELITO: *Encarcelamiento en cárcel por no más de 6 meses, o multa de no menos de \$400.00, además de ciertas tasas y cuotas administrativas que son requeridas por ley, o ambas la multa y tiempo en cárcel. En lugar de toda o parte de la pena que se me pueda imponer, puedo ser sentenciado a llevar a cabo un periodo fijo de servicios comunitarios con conformidad a la condiciones prescritas en NRS 176.087. Además de cualquier otra sanción impuesta, se me ordenará pagar una multa civil de no menos de \$200.00 por delito. Además, de conformidad con NRS 4.373, si soy condenado por un delito menor que constituye solicitud de prostitución de conformidad con NRS 201.354 o el párrafo (b) de la subsección 1 de NRS 207.030, el Juez puede suspender la sentencia por no más de 2 años con la condición de que participe activamente en un programa para el tratamiento de personas que solicitan prostitución que este certificada por la División de Salud Pública y Conductual del Departamento de Salud y Servicios Humanos, y que cumpla con cualquier otra condición de suspensión ordenada por el Juez.*

SECOND OFFENSE: Imprisonment in the county jail for not more than 364 days, or by a fine Of not less than \$800.00, in addition to certain fees and assessments that are required by statute, or by both fine and imprisonment. In addition to any other penalty imposed, I will be ordered to pay a civil penalty of not less than \$200.00 per offense.

SEGUNDO DELITO: *Encarcelamiento en la cárcel del condado por no más de 364 días, o multa de no menos de \$800.00, además de ciertas tasas y cuotas administrativas que son requeridas por ley, o ambas la multa y tiempo en cárcel. Además de cualquier otra sanción impuesta, se me ordenará pagar una multa civil de no menos de \$200.00 por delito.*

1 **THIRD OFFENSE:** Imprisonment in the county jail for not more than 364 days, or by a fine of
2 not less than \$1,300.00, in addition to certain fees and assessments that are required by statute, or
3 by both fine and imprisonment. In addition to any other penalty imposed, I will be ordered to pay
4 a civil penalty of not less than \$200.00 per offense.

5 **TERCER DELITO:** *Encarcelamiento en la cárcel del condado por no más de 364 días, o multa
6 de no menos de \$1,300.00, además de ciertas tasas y cuotas administrativas que son requeridas
7 por ley, o ambas la multa y tiempo en cárcel. Además de cualquier otra sanción impuesta, se me
8 ordenará pagar una multa civil de no menos de \$200.00 por delito.*

9 _____ I understand that I have the right to have an attorney represent me, and if I cannot
10 afford an attorney, the Court will appoint one, and I give up this right or I am
11 represented by attorney _____.

12 *Entiendo que tengo el derecho a que un abogado me represente y, si no puedo
13 permitirme un abogado, el Juez me asignará uno, y renuncio a este derecho o
14 estoy siendo representado por el abogado _____.*

15 _____ While I am giving up my right to an attorney, I have been informed as to the dangers
16 and disadvantages of self-representation.

17 *Si bien estoy renunciando a mi derecho de tener un abogado, me han informado
18 sobre los peligros y desventajas de la auto representación.*

19 _____ 1. I understand that self-representation is often unwise, and I may conduct a
20 defense to my own detriment.
21 *Entiendo que la auto representación es a menudo poco sensata y que puedo
22 llevar a cabo una defensa en mi propio perjuicio.*

23 _____ 2. I understand that I will be required to know and comply with the same
24 procedural rules as lawyers and I cannot expect help from the Court.
25 *Entiendo que se me exigirá que conozca y cumpla las mismas normas
26 procesales que los abogados y no puedo esperar ayuda del Juez.*

27 _____ 3. I understand that I will not be allowed to complain on appeal about the
28 competency or effectiveness of my representation.
*Entiendo que no se me permitirá presentar una apelación quejándome
sobre la competencia o eficacia de mi representación.*

_____ 4. I understand that the City will be represented by an experienced
professional attorney who will have the advantage of skill, training, and
ability.
*Entiendo que la Ciudad estará representada por un abogado profesional
experimentado que tendrá la ventaja de la habilidad, el entrenamiento y
capacidad.*

_____ I understand that I have the right to a speedy and public trial in front of a Judge and
I give up this right.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

Entiendo que tengo el derecho a un juicio publico sin demora ante un Juez y renuncio a este derecho.

_____ I understand that I have the right to confront and question all witnesses and I give up this right.

Entiendo que tengo el derecho a confrontar e interrogar a todos los testigos y renuncio a este derecho.

_____ I understand that I have the right to remain silent and not incriminate myself and I give up this right.

Entiendo que tengo el derecho a guardar silencio y a no auto incriminarme y renuncio a este derecho.

_____ I understand that the Judge is not bound by any agreement between the parties and has the authority to sentence me up to the maximum possible penalty of not more than 6 months in jail and a fine of not more than \$1,000.

Entiendo que el Juez no está obligado a ningún acuerdo entre las partes y tiene la autoridad de darme como sentencia hasta la pena máxima posible de no más de 6 meses en cárcel y una multa de no más de \$1,000.

_____ I understand that a criminal conviction may have negative immigration consequences for me related to deportation, removal, exclusion from admission to the United States and/or denial of citizenship.

Entiendo que una condena penal puede tener consecuencias de inmigración negativas para mí, relacionadas con la deportación, expulsión, exclusión de la admisión a los Estados Unidos y/o que se me deniegue la ciudadanía.

_____ I am voluntarily pleading (circle one) guilty/nolo contendere to the offense as stated in the first paragraph without any promises of lenience or threats having been made.

*Me declaro voluntariamente (marque su respuesta con un círculo) **culpable/ nolo contendere** al delito indicado en el primer párrafo, sin que se hayan hecho promesas de clemencia ni amenazas.*

Defendant's Signature
Firma del Acusado

Initials
Iniciales

DOB
Fecha de nacimiento

Date
Fecha

1 I certify that I am the attorney of record for the Defendant; that I have fully discussed the
2 matters herein with him/her and advised him/her thereon; that the representations above are his/her
3 own; that the plea and waiver is intelligently, voluntarily, and freely made. I join in the plea and
4 waiver. I stipulate that there is a factual basis for the plea.

5 *Yo certifico que soy el abogado que representa formalmente al Acusado; que he tratado
6 completamente con él/ella los asuntos aquí contenidos; que lo anterior son sus propias
7 representaciones, que la declaración y renuncia se han realizado de manera inteligente,
8 voluntaria y libremente. Me uno a la declaración y renuncia. Yo estipulo que existe una base
9 fáctica para la declaración.*

10 _____
11 Attorney's Signature
12 *Firma del abogado*

_____ Date
Fecha

13 I have addressed the Defendant personally and canvassed him/her on the above, including
14 the elements of this offense as supported by the facts, the possible penalties, and his/her
15 Constitutional rights, and I find that the plea of guilty/nolo contendere is freely, knowingly and
16 voluntarily made and with an understanding of the nature of the charge and consequences of the
17 plea and hereby order that such plea be entered into the minutes of the Court.

18 *Me he dirigido al acusado personalmente y he indagado en cuanto a todo lo anterior,
19 incluyendo los elementos de este delito respaldados por los hechos, las posibles sanciones, y sus
20 derechos constitucionales, y encuentro que la declaración de culpable/nolo contendere, se ha
21 hecho de manera libre, a sabiendas y voluntaria y con conocimiento de la naturaleza del cargo y
22 de las consecuencias de la declaración y ordeno que tal declaración se registre en las actas del
23 tribunal.*

24 Dated this _____ day of _____, 20_____.
25 *Con fecha de del mes de del año*

26 _____
27 MUNICIPAL COURT JUDGE
28 Juez del Tribunal Municipal

INTERPRETER OATH: I solemnly swear that the contents of this waiver have been reviewed with the
defendant in its entirety.

*JURAMENTO DEL INTÉRPRETE: Yo juro solemnemente, que el contenido de esta renuncia ha sido
revisado con el acusado en su totalidad.*

29 _____
30 Reno Municipal Court Interpreter
Intérprete del Tribunal Municipal de Reno

_____ Date
Fecha